

**Міністерство культури України
Харківська державна академія культури
Кафедра психології, педагогіки та філології**



ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ КОМУНІКАЦІЇ

ПРОГРАМА ТА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ

з дисципліни для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
спеціальності В13 «Бібліотечна, інформаційна та архівна справа»
ОНП «Інформаційно-документна та бібліотечна діяльність»

Харків, 2026

Друкується за рішенням науково-методичної ради ХДАК
(протокол № 13 від 30.03.2026 р.)

Рецензенти:

Мар'їна О. Ю., професор, доктор наук із соціальних комунікацій,
завідувачка кафедри цифрових комунікацій та інформаційних технологій
Харківської державної академії культури

Коржик Н. А., доцент, кандидат наук із соціальних комунікацій, декан факультету Культурології
та соціальних комунікацій Харківської державної академії культури

Укладач:

А. О. Борисова, доцент, кандидат психологічних наук,
доцент кафедри психології, педагогіки та філології ХДАК

I-67 **Іноземна мова в науковій комунікації** : програма та навч.-метод. матеріали до курсу для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти, освітньо-наук. програма "Інформаційно-документна та бібліотечна діяльність", спец. В13 "Бібліотечна, інформаційна та архівна справа", галузь знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» / М-во культури України, Харків. держ. акад. культури, Ф-т культурології та соц. комунікацій, Каф. психології, педагогіки та філології ; [уклад. Борисова А. О.]. Харків : ХДАК, 2026. 17 с.

Навчальна дисципліна «Іноземна мова в науковій комунікації» покликана поглибити рівень володіння англійською мовою, яка є міжнародною мовою наукової комунікації під час проведення наукових та практичних конференцій, використовується у наукових публікаціях, особливо в галузях бібліотечно-інформаційної справи, менеджменту, інформаційних технологій та систем. Для молодих учених володіння англійською мовою є абсолютно необхідним для успішних наукових досліджень, для підвищення якості теоретичної та практичної професійної підготовки фахівців інформаційної, документаційної та бібліотечної діяльності.

УДК 81'243:378.147](073)

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 9	Галузь знань 02 Культура і мистецтво	Обов'язкова	
	Спеціальність 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа»		
Індивідуальне науково-дослідне завдання <i>Презентація наукових проєктів</i>	Освітня програма «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа»	Рік підготовки:	
		1-й	
		Семестр	
		1-й	2-й
		135	135
Загальна кількість годин – 270		Лекції	
Кількість годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 8	Ступінь: доктор філософії PhD	2 год.	2 год.
		Практичні, семінарські	
		43 год.	43 год.
		Самостійна робота	
		90 год.	90 год.
		Індивідуальні завдання: год.	
		Вид контролю: залік (1-й сем.), іспит (2-й сем.)	

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання — аудиторних/самостійна 1:2

У сучасних умовах глобалізації і виходу України в єдиний освітній, культурний та інформаційний простір володіння іноземними мовами, насамперед англійською, набуває особливої ваги. Англійська практично стала міжнародною мовою наукової комунікації: ділової кореспонденції, наукових та практичних конференцій, наукових публікацій, особливо в галузях бібліотечно-інформаційної справи, менеджменту, інформаційних технологій та систем. Англійська мова уможлиблює доступ до більшості ресурсів світової інформаційної мережі Інтернет. Тому для молодих учених володіння англійською мовою є абсолютно необхідним для успішних наукових досліджень. Природно, що курс іноземної мови в науковій комунікації є обов'язковим компонентом навчальних планів ЗВО України. Він цілком логічно вкладається у триступеневу побудову вищої освіти “бакалавр – магістр – доктор філософії”.

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення дисципліни “Іноземна мова в науковій комунікації” є опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах наукового, професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Основним **завданням** вивчення дисципліни “Іноземна мова в науковій комунікації” є формування у студентів *комунікативних компетентностей*, необхідних для здійснення наукових досліджень. Передусім, це навички, знання й уміння, потрібні для роботи з іншомовною текстовою інформацією.

Курс *іноземної мови в науковій комунікації* передбачає набуття наступних компетентностей:

Спеціальність В13 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа

• Загальні компетентності:

ЗК 4. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 5. Здатність до формування системного наукового світогляду, професійної етики та етики застосування технологій інформаційного суспільства.

ЗК 6. Здатність застосовувати теоретичні знання у практичних ситуаціях у науковій, педагогічній та управлінській діяльності.

ЗК 7. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

ЗК 8. Здатність проведення та презентації результатів наукових досліджень на відповідному рівні з використанням інформаційних і комунікаційних технологій в інформаційній, бібліотечній та архівній справі.

ЗК 9. Здатність розробляти і управляти науковими проектами та/або складати пропозицій щодо фінансування наукових досліджень, реєстрації прав інтелектуальної власності.

• Спеціальні компетентності:

СК 3. Здатність розвивати категорійно-поняттєвий та аналітично-дослідницький апарат, виявляти й обґрунтовувати нові закономірності в інформаційній, бібліотечній та архівній справі.

СК 8. Розуміння особливостей реалізації інноваційної політики в інформаційній галузі, здатність здійснення проектної діяльності, застосування ефективних засобів модернізації функціонування бібліотек архівів та інших інформаційних установ.

СК 9. Здатність розробляти програму та виконувати складні наукові дослідження з використанням широкого кола якісних і кількісних методів та високоспеціалізованого інструментарію прикладного аналізу.

СК 10. Здатність професійно виконувати організаційно-управлінські, науково-дослідницькі, експертно-аналітичні та консультаційні функції на національному та міжнародному ринках праці.

● **Програмні результати навчання:**

ПРН 1. Створювати передові концептуальні та методологічні знання, планувати і виконувати наукові та прикладні дослідження, реалізовувати інновації з інформаційної, бібліотечної та архівної справи і на межі галузей знань, а також формувати дослідницькі навички, достатні для проведення наукових і прикладних досліджень на рівні сучасних світових досягнень з відповідного напрямку.

ПРН 6. Розробляти і реалізовувати проекти із вдосконалення процесів створення, розповсюдження, аналітико-синтетичної обробки, акумуляції, зберігання та організації використання документованої інформації.

ПРН 7. Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення та аналізу інформації, зокрема, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та/або складної структури, технології роботи з відкритими даними, бази даних та інформаційні системи.

ПРН 8. Розробляти та реалізовувати проекти, включаючи власні дослідження, що дають можливість переосмислити наявне та створити нове цілісне знання та/або професійну практику щодо розв'язання значущих проблем в інформаційній, бібліотечній та архівній справі з дотриманням норм академічної та професійної етики і врахуванням соціальних, економічних та правових аспектів.

Крім того, за результатами опанування дисципліни здобувачі освіти будуть спроможні:

- використовувати приховані інтелектуальні ресурси при вивченні іноземної мови;
- розуміти лексико-стилістичні особливості іншомовної наукової літератури;
- орієнтуватися в іншомовній термінології галузі;
- робити якісний і адекватний переклад іншомовних текстів наукового характеру з оригінальних джерел, з урахуванням стилю перекладу;
- здійснювати цілеспрямований пошук потрібної інформації у великому масиві іншомовної наукової літератури;
- здійснювати критичний науковий аналіз/синтез інформації з іншомовних джерел;
- враховувати особливості написання англomовних елементів (назва, анотація, резюме), англomовних статей і тез до наукових конференцій;
- складати англійською мовою анотації та резюме до своїх наукових статей;
- викласти англійською мовою свою наукову позицію у рефераті, статті, тезах конференції.

2. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс “Іноземна мова (англійська) в науковій комунікації” складається з 2 розділів та 12 тем, пов'язаних між собою змістовими складовими.

РОЗДІЛ I. ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВОМУ ВИМІРІ

Тема 1. Особливості англійської мови у науковому спілкуванні. Поняття наукового стилю мови: лексико-граматичні та стилістичні особливості, ознаки, мовні засоби. // Peculiarities of English language functioning in scientific communication. The concept of scientific language style: lexical-grammatical and stylistic features and language means.

Тема 2. Використання мови: лексико-граматичні особливості англomовного наукового тексту. // Use of language: lexical-grammatical features of English-language scientific text.

Тема 3. Особливості вживання іншомовних граматичних явищ у науковому тексті. // Peculiarities of using other languages grammar phenomena in the scientific texts.

Тема 4. Відмінності англomовних наукових текстів від українomовних. // Differences between English-language scientific texts and Ukrainian-language ones.

Тема 5. Анотація як жанр англomовного академічного письма. // An abstract as a genre of English academic writing.

Тема 6. Наукова стаття як жанр англomовного академічного письма. // Scientific article as a genre of English academic writing.

РОЗДІЛ II. ОГЛЯД ІНШОМОВНИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЙНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

Тема 7. Пошук та презентація англomовних наукових праць за темою власного наукового дослідження. Практичне опрацювання іншомовних наукових текстів: практика перекладу. // Search and presentation of English-language scientific works on the subject of dissertation research. Practical study of foreign scientific texts: translation practice.

Тема 8. Методика опрацювання іншомовної наукової літератури. // Methods of processing foreign-language scientific literature.

Тема 9. Правила підготовки та презентація доповіді англійською. // Effective presentation of the reports in English.

Тема 10. Методика складання термінологічного словника. Правила використання словника UNESCO Thesaurus // Methods of terminology dictionary compilation. UNESCO Thesaurus vocabulary. <https://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/en/index>

Тема 11. Методика написання наукової статті та анотації до неї англійською мовою. // Methods of writing a scientific article and an annotation to it in English.

Тема 12. Повідомлення про стан наукового дослідження та коло наукових інтересів англійською мовою. // Reports on the status of scientific research and the range of scientific interests.

3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви розділів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	с	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
РОЗДІЛ I. ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВОМУ ВИМІРІ						
Теми 1-6	135	2	43			90
РОЗДІЛ II. ОГЛЯД ІНШОМОВНИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЙНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ						
Тема 7-12	135	2	43			90
Усього годин	270	4	86			180

Теми занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		практичні	лекції
	РОЗДІЛ I. ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВОМУ ВИМІРІ		
1	<i>Тема 1. Особливості англійської мови у науковому спілкуванні. Поняття наукового стилю мови: лексико-граматичні та стилістичні особливості, ознаки, мовні засоби. // Peculiarities of English language functioning in scientific communication. The concept of scientific language style: lexical-grammatical and stylistic features and language means.</i>	2	2
2	<i>Тема 2. Використання мови: лексико-граматичні особливості англійськомовного наукового тексту. // Use of language: lexical-grammatical features of English-language scientific text.</i>	10	
3	<i>Тема 3. Особливості вживання іноземномовних граматичних явищ у науковому тексті. // Peculiarities of using other languages grammar phenomena in the scientific texts.</i>	14	
4	<i>Тема 4. Відмінності англійськомовних наукових текстів від українськомовних. // Differences between English-language scientific texts and Ukrainian-language ones.</i>	4	
5	<i>Тема 5. Анотація як жанр англійськомовного академічного письма. // An abstract as a genre of English academic writing.</i>	6	
6	<i>Тема 6. Наукова стаття як жанр англійськомовного академічного письма. // Scientific article as a genre of English academic writing.</i>	7	
	Разом	43	2

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		практичні заняття	лекції

РОЗДІЛ II. ОГЛЯД ІНОМОВНИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЙНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

1	<i>Тема 7. Пошук та презентація англійськомовних наукових праць за темою власного наукового дослідження. Практичне опрацювання іноземномовних наукових текстів: практика перекладу. // Search and presentation of English-language scientific works on the subject of dissertation research. Practical study of foreign scientific texts: translation practice.</i>	10	2
2	<i>Тема 8. Методика опрацювання іноземномовної наукової літератури. // Methods of processing foreign-language scientific literature.</i>	2	
3	<i>Тема 9. Правила підготовки та презентація доповіді англійською. // Effective presentation of the reports in English.</i>	6	
4	<i>Тема 10. Методика складання термінологічного словника. Правила використання словника UNESCO Thesaurus // Methods of terminology dictionary</i>	4	

	compilation. UNESCO Thesaurus vocabulary. https://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/en/index		
5	<i>Тема 11. Методика написання наукової статті та анотації до неї англійською мовою. // Methods of writing a scientific article and an annotation to it in English.</i>	12	
6	<i>Тема 12. Повідомлення про стан наукового дослідження та коло наукових інтересів англійською мовою. // Reports on the status of scientific research and the range of scientific interests.</i>	9	
	Разом	43	2

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
РОЗДІЛ І. ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВОМУ ВИМІРІ		
1	<i>Тема 1. Опрацювання англомовних наукових матеріалів з метою аналізу лексико-стилістичних особливостей, ознак, мовних засобів.</i>	10
2	<i>Тема 2. Визначення термінологічних одиниць в межах теми наукового дослідження. Правила укладання глосарію.</i>	10
3	<i>Тема 3. Аналіз особливостей вживання іншомовних граматичних явищ у науковому тексті.</i>	20
4	<i>Тема 4. Відмінності англомовних наукових текстів від україномовних.</i>	20
5	<i>Тема 5. Наукова стаття як жанр англомовного академічного письма.</i>	20
6	<i>Тема 6. Анотація як жанр англомовного академічного письма.</i>	10
	Розділ І	90
РОЗДІЛ ІІ. ОГЛЯД ІНШОМОВНИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЙНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ		
7	<i>Тема 7. Візуальна презентація англомовних наукових праць за темою дисертаційного дослідження: правила оформлення презентації, лексико-граматичні кліше для оформлення та ефективного представлення доповіді.</i>	15
8	<i>Тема 8. Бібліографічний опис наукових джерел: порівняльний аналіз різних стилів оформлення. АРА стиль.</i>	10
9	<i>Тема 9. Використання іншомовних кліше відповідно до структури наукової доповіді англійською</i>	10
10	Огляд наукових статей, опублікованих у наукометричних базах Web of Science та SCOPUS. Практика пошуку. Правила використання словника UNESCO Thesaurus https://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/en/index	20
11	<i>Тема 11. Складання термінологічного словника за темою дослідження. Методика написання наукової статті анотації до неї англійською мовою.</i>	15
12	<i>Тема 12. Повідомлення (презентація) про стан наукового дослідження та коло наукових інтересів.</i>	20
	Розділ ІІ	90
	Разом	180

Завдання для самостійної роботи
РОЗДІЛ 1
ІНОЗЕМНА МОВА У НАУКОВОМУ ВИМІРІ

Тема 1: Перегляд наукових англомовних наукових матеріалів з метою аналізу лексико-стилістичних особливостей, ознак, мовних засобів

Завдання:

1. Оберіть наукову статтю за темою свого наукового дослідження. // Choose a scientific article on the topic of your research.
2. Проаналізуйте використані у статті мовні засоби (лексика, стилістика, синтаксичні конструкції). // Analyze the used language tools (vocabulary, style, syntactic constructions).
3. Знайдіть і виділіть ключові лексико-стилістичні ознаки, які притаманні статті, та підготуйтеся до обговорення. // Highlight the key lexical-stylistic features that are inherent in the article, and get ready to discuss it.

Тема 2: Визначення термінологічних одиниць в межах теми наукового дослідження

Завдання:

1. Опишіть тему вашого наукового дослідження та його мету й актуальність (англійською мовою). // Describe the topic of your research and its purpose and relevance (in English).
2. Опрацюйте обране вами англомовне наукове джерело, що стосується вашої теми та складіть словничок з 15-20 термінів, які часто зустрічаються. Для кожного терміну додайте:
 - Визначення англійською мовою.
 - Український переклад.
 - Приклад вживання в реченні.// Process your chosen English-language scientific source concerning your topic and make a glossary of 15-20 frequently encountered terms. For each term, add:
 - Definition in English.
 - Ukrainian translation.
 - Example of use in a sentence.
3. Проаналізуйте, які терміни повторюються у тексті найчастіше. // Analyze what terms are repeated in the text most often.

Тема 3: Аналіз особливостей вживання іншомовних граматичних явищ у науковому тексті

Завдання:

1. Продовжуйте аналіз обраної вами наукової статті та проаналізуйте використання:
 - Пасивного стану (Passive Voice).
 - Часових конструкцій (Tense forms).
 - Модальні дієслова (Modal Verbs). // Continue to analyze your chosen scientific article and analyze the use of:
 - Passive Voice.
 - Tense forms.
 - Modal verbs.

2. Випишіть приклади кожного явища з тексту та поясніть їх вживання. // Make extracts of examples of each phenomenon from the text and explain their use.
3. Порівняйте частоту використання цих явищ в англomовних текстах з текстами українською мовою. // Compare the frequency of these phenomena usage in English-language texts with the texts in Ukrainian.

Тема 4: Відмінності англomовних наукових текстів від українomовних

Завдання:

1. Виберіть одну англomовну та одну українomовну наукову статтю з однакової тематики (загально-культурологічна). // Choose one English and one Ukrainian-language scientific article on the same topic (general cultural).
2. Порівняйте їх структуру, стилістику, використання термінології та мовні засоби. // Compare their structure, style, use of terminology and language tools.

Підготуйте висновки // Write conclusions:

- Виділіть основні відмінності.
- Поясніть, як ці відмінності впливають на сприйняття інформації. Highlight the main differences.
- Explain how these differences affect the perception of information.

Тема 5: Наукова стаття як жанр англomовного академічного письма

Завдання:

1. Ознайомтеся з типовою структурою англomовної наукової статті (Abstract, Introduction, Methods, Results, Discussion, Conclusion). // Read the typical structure of an English-language scientific article (Abstract, Introduction, Methods, Results, Discussion, Conclusion).
2. Напишіть вступ (Introduction) та висновок (Conclusion) для власної уявної статті на тему вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт). // Write an Introduction and a Conclusion for your own imaginary article on your research topic (this could be your Master's project).
3. У вступі виділіть актуальність теми, цілі та методи дослідження. // In the introduction, highlight the relevance of the topic, goals and methods of research.
4. У висновку сформулюйте основні результати та їх значення. // In conclusion, formulate the main results and their meaning.

Тема 6: Анотація як жанр англomовного академічного письма

Завдання:

1. Підберіть приклади анотацій до англomовних наукових статей. // Pick up examples of annotations for English-language scientific articles.
2. Напишіть дві анотації:
 - Інформативну (informative abstract) для вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт).
 - Описову (descriptive abstract) для вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт). // Write two annotations:
 - Informative abstract for your research (this may be your master's project).

- descriptive abstract for your research (this may be your master's project).
3. Дотримуйтеся ліміту до 250 слів для кожної анотації. // Stick to a limit of up to 250 words for each annotation.

РОЗДІЛ II

ОГЛЯД ІНШОМОВНИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЙНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

Тема 7: Візуальна презентація англомовних наукових праць за темою дисертаційного дослідження

Завдання:

1. Ознайомтеся з принципами створення академічних презентацій англійською мовою. // Learn how to create academic presentations in English.
2. Створіть презентацію (до 12 слайдів) на тему вашого дисертаційного дослідження, включаючи:

- Вступ: актуальність і мета.
- Методи дослідження.
- Основні результати.
- Висновки. //

// Create a presentation (up to 12 slides) on the topic of your dissertation research, including:

- Introduction: relevance and purpose.
- Methods of research.
- Main results.
- Conclusions.

Тема 8: Бібліографічний опис наукових джерел: порівняльний аналіз різних стилів оформлення. Завдання:

1. Знайдіть в Інтернеті та ознайомтеся з вимогами до оформлення джерел у стилях APA, MLA, Chicago та IEEE. // Find online and learn about source design requirements in APA, MLA, Chicago, and IEEE styles.
2. Проведіть порівняльний аналіз, виділивши основні відмінності у форматуванні. // Perform a comparative analysis, highlighting the main differences in formatting.
3. Створіть бібліографічний опис 5 наукових джерел за кожним із стилем APA. // Create a bibliographic description of 5 scientific sources for each of the APA styles.

Тема 9: Складання кліше відповідно до структури наукової доповіді англійською.

Завдання:

1. Знайдіть в Інтернеті та ознайомтеся зі зразками наукових доповідей англійською мовою. // Find on the Internet and get acquainted with samples of scientific reports in English.
2. Складіть список кліше (готових фраз) для кожної частини доповіді:
 - Вступ (Introduction).
 - Методи дослідження (Methodology).

- Результати (Results).
- Обговорення (Discussion).
- Висновки (Conclusion). //

// Make a list of clichés (ready-made phrases) for each part of the report:

- Introduction.
- Methods of research (Methodology).
- Results.
- Discussion.
- Conclusions.

3. Напишіть короткий текст наукової доповіді (до 300 слів), використовуючи знайдені вами кліше. // Write a short text of a scientific report (up to 300 words) using the clichés you found.

Тема 10: Обробка іншомовної наукової літератури: огляд наукових статей, що належать до наукометричних баз Web of Science та SCOPUS

Завдання:

1. Оберіть наукову статтю з Web of Science або SCOPUS, яка відповідає темі вашого дослідження. // Choose a scientific article from Web of Science or SCOPUS that fits your research topic.
2. Проведіть аналіз статті за такими критеріями:

- Структура статті.
- Основні ідеї.
- Методи дослідження.
- Отримані результати. //

// Analyze the article according to the following criteria:

- Structure of the article.
- Basic ideas.
- Methods of research.
- Results obtained.

3. Напишіть коротенький огляд. // Write a short review.

Тема 11: Складання термінологічного словника за темою дослідження. Методика написання наукової статті анотації до неї англійською мовою

Завдання:

1. Складіть термінологічний словник (30+ термінів) на основі англійських джерел за темою вашого дослідження. Для кожного терміну зазначте:
 - Визначення англійською мовою.
 - Переклад українською мовою.
 - Приклад вживання у науковому тексті. //

// Make a terminology dictionary (30 + terms) based on English-language sources on the topic of your research. For each term, specify:

Definition in English.

Translation into Ukrainian.

An example of use in a scientific text.

2. Створіть анотацію (150-250 слів) до статті, враховуючи вимоги до інформативної анотації.

// Create an annotation (150-250 words) for the article, taking into account the requirements for an informative annotation.

Тема 12: Повідомлення (презентація) про стан наукового дослідження та коло наукових інтересів

Завдання:

1. Підготуйте текст та презентацію повідомлення (5-7 хвилин на 5-7 слайдів) англійською мовою, у якому висвітліть:

- Тему і мету вашого наукового дослідження.
- Актуальність та новизну роботи.
- Методи та можливі результати.
- Ваші наукові інтереси та їх зв'язок із темою дослідження. //

// Prepare the text and presentation of the message (5-7 minutes in 5-7 slides) in English, in which highlight:

The theme and purpose of your research.

Relevance and novelty of the work.

Methods and possible results.

Your research interests and their relationship to the research topic.

2. Підготуйтеся до доповіді в аудиторії. // Prepare for the report in the classroom.

Методи навчання

Система методів проблемно-розвиваючого викладання, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, імітаційне навчання (використання ігрових методів); контекстне навчання (інтеграція різних видів діяльності здобувачів: навчальної, наукової, практичної; створення умов, максимально наближених до реальних).

Лекції-візуалізації, інтерактивні лекції, практичні заняття з поясненням теорії та виконанням евристичних практичних завдань, розвиваюче навчання із застосуванням діалогічного методу, ділові ігри (відтворення комунікативних професійних ситуацій, пошук способів розв'язання складних комунікативних ситуацій за допомогою набору етикетних формул, оформлення ділової фахової документації), роз'яснення та інструкції до практичних завдань, мозковий штурм; евристичні бесіди; контекстне навчання; робота в Інтернеті, самостійна робота, написання рефератів, метод проєктів; case-study. На практичних заняттях застосовуються метод дискусії, метод розгорнутої бесіди, метод розв'язання проблемних ситуацій, метод самоконтролю. Також одним з найбільш ефективних шляхів формування комунікативної компетенції засобом активізації навчання є метод рольових та ділових ігор, який дозволяє безпосередньо включити процес навчання іноземним мовам до моделі майбутньої наукової діяльності аспірантів; письмове опитування; диспут на тему або обговорення питань з поданої тематики у формі діалогічного спілкування учасників; дискусійні слухання, де висловлюються різноманітні точки зору малих

груп з питання, яке було подане на індивідуальне чи самостійне опрацювання; кейси – моделювання реальних ситуацій, засоби їх вирішення; «мозкова атака» – завдання-експромт для вирішення на місці; рецензування відповіді як вид усної мови – визначення критеріїв оцінювання публічного виступу.

Методи інтерпретації іншомовних наукових текстів. – Елементи проблемних (свідомо-комунікативних) методик. — Принципи онлайн-пошуків релевантної інформації. – Методики міжмовного компаративного аналізу.

4. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку (1-й семестр) та екзамену (2-й семестр).
Поточні форми контролю:

- а) (усне) опитування під час практичних занять;
- б) лексико-граматичне тестування;
- в) оцінювання домашніх завдань;
- г) проведення підсумкових контрольних робіт на практичних заняттях.

2. Підсумковий контроль:

- а) залік (1 семестр);
- б) екзамен (2 семестр).

Розподіл балів, які отримують студенти

Види діяльності	Форма звітності	Бали
1	Створення власного термінологічного словника (у Quizlet, LearningApps)	6
2	Поточний контроль: робота на практичних заняттях (читання, аудіювання, говоріння, письмо)	0-30
3	Самостійна робота	0-24
ЗАЛІК	Заліковий тест: Use of English (за результатами семестрової роботи)	0-40
ІСПИТ	Доповідь (з презентацією) за темою наукового дослідження / або / Написання анотації до наукової статті чи тез на наукову конференцію.	
Всього балів		100

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти

Поточне оцінювання та самостійна робота						Залік	Усього
T1	T2	T3	T4	T5	T6	0-40	100
10	10	10	10	10	10		

Поточне оцінювання та самостійна робота						Залік	Усього
T7	T8	T9	T10	T11	T12	0-40	100
10	10	10	10	10	10		

Критерії оцінювання

Бали		Критерії оцінювання
0–40		
A	36–40	Здобувач в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає широкий спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими безпомилково користується, надає додаткові матеріали та приклади за темами. Демонструє високий рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє безпомилкове виконання тестових завдань (виконано на 90-100 %) та вільне усне мовлення за заданою тематикою.
B	32–35	Здобувач практично в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає достатній спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими може користуватися практично без помилок, надає додаткові приклади за темами. Демонструє середній рівень розуміння автентичних англомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань майже без помилок (виконано на 80-89%) та усне мовлення за заданою тематикою з незначними лексико-стилістичними та граматичними помилками.
C	22–31	Здобувач в значному обсязі опанував матеріал за темами, що вивчалися. Демонструє достатній рівень розуміння засвоєного матеріалу. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, але не завжди доречно вживає термінологічні одиниці, знає правила та поняття, але не завжди їх розуміє, користується ними з певними помилками, не може самостійно надавати додаткові приклади за темою. Демонструє достатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань зі значними помилками (кількість вірних відповідей 65-79%).) та усне мовлення за заданою тематикою зі значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та/або в недостатньому обсязі.
D	10–21	Здобувач не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння матеріалу. Не вміє письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання; не завжди відповідно вживає термінологічні одиниці та загальну лексику; правилами та поняттями користується із значними помилками; не може самостійно надавати додаткові приклади за темою. Демонструє недостатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів та інших матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань зі значними помилками (кількість вірних відповідей 60-65%) та усне мовлення за заданою тематикою зі значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та в недостатньому обсязі.
E	1–9	Здобувач в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Наявні значні проблеми з розумінням тексту, низький рівень усного мовлення, рівень вірно виконаних завдань під час контрольних заходів нижче 60 %.
	0	Пропуск заліку / іспиту
Усього: 100 балів		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

5. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Гончар О. В. English for Specific and Scientific Purposes: методичні рекомендації для здобувачів ОНСВО Доктор філософії (1 курсу). Харків : ХДАК, 2020. 36 с.
2. A Practical Guide to Academic Writing for International Students. Routledge Taylor & Francis Group, 88 p.
3. Marion Grussendorf. English for Presentations. Oxford University Press, 2011. 80 p.
4. Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 128 p. <https://k.twirpx.link/file/1535912/>

Додаткові джерела інформації

5. Virginia Evans & Jenny Dooley. New Round Up 5. Pearson Education (Longman), 2016. 384 p.
6. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. 394 p. https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u420/235_7-english-grammar-in-use.-murphy-r.-2019-5th-394p-.pdf
7. Білик О. М., Борисова А.О. Методичні засади навчання академічного письма іноземних здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти. Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки : тези XXV Міжнародної наук.-практ. конф. (1–2 червня 2023 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С. 14-17.
8. Платформи: Google Scholar, DOAJ : <https://brieflands.com/posts/doaj-a-guide-to-open-access-journals>
9. Рекомендовані перекладознавчі ресурси: <https://lingvo.ua>
<https://context.reverso.net>
<https://glosbe.com>
10. Збірник шаблонів академічної лексики: Academic Phrasebank (<https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>)

Інтернет-ресурси

11. Internet English Home. Oxford University Press. Welcome to the Internet English website ... — [Oxford University Press](#)
12. Особливості написання анотації англійською мовою. — www.confesp.fl.kpi.ua/node/1150

13. When do people write abstracts? (<http://www.ece.cmu.edu/~koopman/essays/abstract.html>)
14. Термінологічний словник UNESCO Thesaurus vocabulary.
<https://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/en/index>

Інформаційні ресурси

15. Бібліотека Харківської державної академії культури <https://lib-hdak.in.ua/>
16. Харківська державна наукова бібліотека імені В. Г. Короленка <https://korolenko.kharkov.com/>
17. Професійні платформи (ResearchGate - <https://www.researchgate.net/> , Academia.edu - <https://www.academia.edu/>) для пошуку та обговорення наукових публікацій.
18. Онлайн-словники (Cambridge Dictionary - <https://dictionary.cambridge.org/> , Oxford Learner's Dictionaries - <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>) та глосарії наукових термінів:
Science.org – Glossary: <https://www.science.org/commentary> та **NASA – Scientific Terms Glossary:** <https://www.nasa.gov/learning-resources/search/?terms=8058%2C8059%2C8061%2C8062%2C8068>
19. Стильові рекомендації (APA, MLA), загальні стандарти для академічного письма (Purdue Online Writing Lab):
 - **APA Style:** <https://apastyle.apa.org/>
 - **MLA Style:** <https://style.mla.org/>
 - **Purdue Online Writing Lab:** <https://owl.purdue.edu/>

ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ КОМУНІКАЦІЇ

Програма та навчально-методичні матеріали до курсу
для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
спеціальності В13 «Бібліотечна, інформаційна та архівна справа»
ОНП «Інформаційно-документна та бібліотечна діяльність»

Укладач:

Борисова Аліна Олексіївна,

кандидат психологічних наук, доцент,
доцент кафедри психології, педагогіки та філології ХДАК

Видається в авторській редакції

Адреса видавця:
ХДАК, Україна, 61057, м. Харків, Бурсацький узвіз, 4
тел. (057)731-13-85. e-mail: nmr-academy@xdak.ukr.education